

OWNER'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL PROPIETARIO

Model • Modèle • Modelo
DFF8802W
DFF8803W

For service, contact your nearest service depot or call:
1-800-26-Danby
to recommend a depot in your area.

Pour obtenir le service, consultez votre succursale régionale de service ou téléphonez:
1-800-26D-anby
qui vous recommandera un centre régional.

Para sevicio, communíquese con su Departamento de Servicios más cercano o llame al:
1-800-26D-anby
para que le recomienden un Departamento de Servicios en su zona.

FROST FREE REFRIGERATOR

The model number of your refrigerator is found on the serial plate located on the back, top left-hand corner of the refrigerator.

All repair parts available for purchase or special order when you visit your nearest service depot. To request service and/or the location of the service depot nearest you, call the toll free number listed to the left in Canada and the U.S.

When requesting service or ordering parts, always provide the following information:

- Product Type
- Model Number
- Part Description

REFRIGERATEUR SANS GIVRE

Le numéro de modèle de votre réfrigérateur se trouve sur la plaque d'identification qui se trouve sur le coin du haut gauche de l'arrière du réfrigérateur.

Toutes les pièces de rechange sont disponibles immédiatement ou peuvent être commandées de votre Centre de Service régional. Pour obtenir le service et/ou le Centre de Service le plus proche, téléphonez le numéro sans-frais indiqué à gauche pour le Canada et les États-Unis.

Ayez les informations suivantes à la portée de la main lors de la commande de pièces ou service:

- Genre de produit
- Numéro de modèle
- Description de la pièce

REFRIGERADOR SIN ESCARCHA

El número del modelo de su refrigerador se encuentra en la placa de serie ubicada en el ángulo posterior superior izquierdo del refrigerador.

Todas las piezas de repuesto se encuentran disponibles la para compra o por pedido especial cuando Ud. visite su departamento de servicio más cercano. Para solicitar servicio y/o la ubicación del departamento de servicio más cercano, llame al número de marcando gratis que aparece a la izquierda en el Canadá y en los E.U.

Cuando solicite servicio o encargue repuestos, siempre proporcione la siguiente información:

- Tipo de producto
- Número de modelo
- Descripción del repuesto

Danby Products Limited, PO Box 1778, Ontario, Canada N1H 6Z9
Danby Products Inc., PO Box 669, Findlay, Ohio, USA 45839-0669

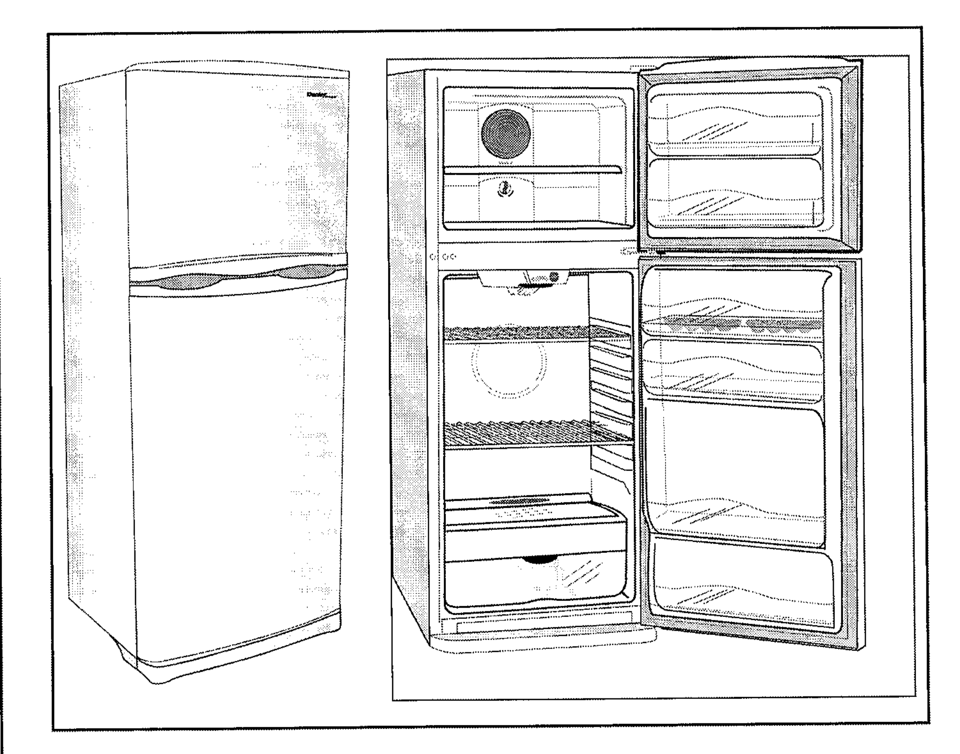


OWNER'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL PROPIETARIO

Model • Modèle • Modelo
DFF8802W
DFF8803W



CAUTION:
Read and Follow All Safety Rules and Operating Instructions Before First Use of This Product.

PRECAUTION:
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant l'utilisation initiale de ce produit.

PRECAUCION:
Lea y observe todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación antes de usar este producto por primera vez.

FROST FREE REFRIGERATOR

REFRIGERATEUR SANS GIVRE

REFRIGERADOR SIN ESCARCHA



Danby Products Limited, PO Box 1778, Ontario, Canada N1H 6Z9
Danby Products Inc., PO Box 669, Findlay, Ohio, USA 45839-0669

Danby® GARANTIA LIMITADA DEL PRODUCTO

Se garantiza que este producto de calidad se encuentra libre de defectos de fabricación en material y mano de obra, siempre que la unidad se use bajo las condiciones de funcionamiento normales propuestas por el fabricante.

Esta garantía se encuentra disponible solamente para la persona a quien Danby o un distribuidor autorizado de Danby vendió originalmente esta unidad, y no se puede transferir.

TERMINOS DE LA GARANTIA

Las partes plásticas (por ej. la puerta del evaporador, las guías de las puertas, las tapas y bandejas están garantizadas por treinta (30) días solamente desde la fecha de compra, sin prórrogas.

El primer año — Durante el primer año (1), todas las partes eléctricas de este producto que se encuentren defectuosas, incluyendo todas las unidades selladas del sistema, se repararán o cambiarán, a opción del garante, sin cargo alguno para el comprador ORIGINAL. Las partes que se consumen (por ej. lámparas) no están garantizadas por ningún período de tiempo.

Del segundo al quinto año — Durante los siguientes cuatro años (4) toda parte del sistema sellado que se encuentre defectuosa (compuesto del compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías asociadas) se cambiarán sin cargo alguno. El comprador pagará por toda la mano de obra y flete de regreso durante este período de cuatro años (4) para reparar o cambiar cualquiera de los componentes sellados del sistema. Toda unidad que se diagnostique como no funcional debido a una falla del sistema sellado y a la que corresponda un cambio durante los cuatro años (4) existentes, estará sujeta a una depreciación correspondiente o cuota de usuario, incluyendo cualquiera y todos los costos de flete que se le exijan al consumidor.

Para obtener servicio — Danby se reserva el derecho de establecer los límites de "servicio en el hogar" por la proximidad de un Centro de Servicio Autorizado. Cualquier traslado a un centro de servicio que resulte por estar fuera de los límites correrá por parte del cliente, será su responsabilidad y será pagado por él mismo. Comuníquese con su representante en donde compró la unidad, o con el departamento de servicio autorizado de Danby más cercano, en donde un técnico de servicio competente efectuará la reparación. Si cualquier otro departamento que no sea el autorizado lleva a cabo el servicio de reparaciones en las unidades o si la unidad se usa para una aplicación comercial, todas las obligaciones de Danby bajo esta garantía se verán terminadas.

La siguiente cláusula se refiere a refrigeradores de una puerta o de dos puertas suministrados con o sin una sección de congelador separada. Nada dentro de esta garantía implica que Danby será responsable por cualquier daño que hayan sufrido los alimentos u otros contenidos de este aparato, ya sea debido a un defecto del aparato, o su uso, adecuado o inadecuado.

EXCLUSIONES

Con excepción de lo que se especifica en la presente, Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.), no existe ninguna otra garantía, condición o representación, explícita o implícita, hecha o pretendida por Danby Products Limited o sus distribuidores autorizados, y toda otra garantía, condición o representación, incluyendo toda garantía, condición o representación bajo la Ley de Venta de Artículos, u otra legislación o estatuto similar, queda por la presente excluida. Con excepción de o que se especifica en la presente, Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.) no será responsable de ningún perjuicio a personas o propiedad, incluyendo la unidad misma, de cualquier manera que se hubiese causado, ni de ningún perjuicio resultante del malfuncionamiento de la unidad y, con la compra de la unidad, el comprador por la presente acuerda indemnizar y exonerar a Danby Products Limited de todo reclamo por daños y perjuicios a personas o propiedad causados por la unidad.

ESTIPULACIONES GENERALES

Ninguna garantía o seguro contenido en la presente o determinado por la presente corresponderá cuando el perjuicio o la reparación hayan sido causados por cualquiera de las siguientes causas:

1) Corte de corriente
2) Daño en tránsito o cuando se estaba moviendo el aparato
3) Corriente eléctrica inadecuada como baja tensión, conexiones defectuosas en la casa o fusibles inadecuados.
4) Accidente, alteración, abuso o mal uso del aparato como circulación inadecuada de aire en la habitación o condiciones de funcionamiento anormales (temperaturas de la habitación demasiado altas o bajas).
5) Uso para fines comerciales o industriales.
6) Incendio, daños causados por agua, robo, guerras, insurrecciones, hostilidades, actos de fuerza mayor como huracanes, inundaciones, etc.
7) Llamadas para recibir servicio que resulte en la educación del cliente.

Prueba de la fecha de compra será necesaria para los reclamos sobre garantía; de modo que tenga la bondad de guardar la boleta de venta. En caso que se requiera un servicio bajo garantía, presente este documento a nuestro DEPARTAMENTO DE SERVICIO AUTORIZADO.

		Servicio de Garantía Dentro del Canad·	Servicio de Garantía Dentro de los Estados Unidos			Servicio de Garantía Dentro del Canadá	Servicio de Garantía Dentro de los Estados Unidos
Aparatos de aire acondicionado		En el hogar	En el hogar	**Deshumedecedores**		Llevado al taller	Llevado al taller
Refrigeradores	**Compactos**	En el hogar	En el hogar	**Congeladores**	**Horizontales**	En el hogar	En el hogar
	Un sola puerta	En el hogar	En el hogar		**Verticales**	En el hogar	En el hogar
	Dos puertas	En el hogar	En el hogar				

Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw Road,
Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court,
Findlay, Ohio, U.S.A. 45839-0669
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629

11/01

ATTENTION

Grounding Instructions

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electrical current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

WARNING - Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if the doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

DO NOT USE AN EXTENSION CORD

Use an exclusive wall outlet. Do not connect your refrigerator to extension cords or together with any other appliance in the same wall outlet. Do not splice the cord.

IMPORTANT WARNING

An empty refrigerator is a very dangerous attraction to children. Remove either the gasket, latches, lids or doors from unused appliances, or take some other action that will guarantee it harmless.

DON'T WAIT
DO IT NOW!

Installation

Your new refrigerator has been designed and manufactured to the highest quality standards. Reasonable care in installing and maintaining your refrigerator will assure you many years of dependable service.

Remove exterior and interior packings. Wipe exterior thoroughly with a soft dry cloth and the interior with a wet, lukewarm cloth.

Location

1. Select a place with a strong, level floor.
2. Your refrigerator requires ventilation. Leave a minimum of 4" open at the top and sufficient space at the back to allow air to circulate upward.
3. Avoid direct sunlight and heat. Direct sunlight may affect the acrylic coating. Heat sources nearby will cause higher electricity consumption.
4. Avoid very moist places. Too much moisture in the air will cause frost to form very quickly on the evaporator, and your refrigerator will have to be defrosted very frequently.
5. For best performance, level the refrigerator using adjustable feet. To check leveling, open door half way, it should remain balanced without moving.

Operation

To avoid vibration, the cabinet must be set level. To start the refrigerator, turn the temperature control to the position corresponding to the desired cooling. A setting of "4" should be satisfactory for normal use. The refrigerator temperature will vary depending on the quantity of the food stored and on the frequency with which the door is opened. Adjust temperature upward or downward to suit your needs.

Turn the control to the "OFF" position to temporarily disconnect the cooling cycle. If the refrigerator has been left out of use for some time, set the control to maximum for 2 to 3 hours before turning to the desired position. When the refrigerator is not to be used for a long period of time, disconnect the plug and leave the door partially open.

NOTE: Delay 3 to 5 minutes before restarting if operation has been interrupted

Ice Cubes

Ice cube tray is flexible. Twist tray to remove ice cubes. If the ice cube tray is frozen hard to the evaporator surface, run a little water or lukewarm water over the tray. Never use a knife or other metal instrument to remove ice cube tray because this may damage the evaporator. *(Fig. C)*

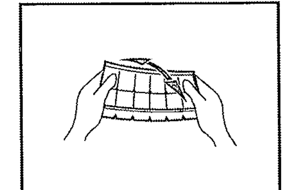


Fig. C

Care and Maintenance

Cleaning

Turn the thermostat control to "OFF" *(Fig. B)*. Remove all food, storing in coolers or wrapping in newspaper to keep cold. To clean the inside, use a soft cloth and a solution of a tablespoon of baking soda to one quart of water, or a mild soap suds solution, or some mild detergent. Wash ice cube tray, drip tray, and glide out shelves in a mild, lukewarm detergent solution, then dry and wipe with a soft cloth. Clean the outside with a soft damp cloth and some mild detergent or appliance cleaner.

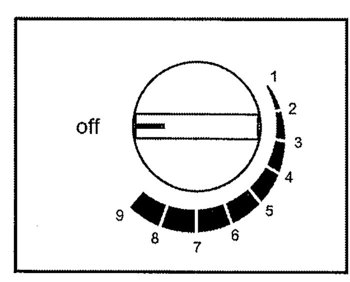


Fig. B

Vacation Time

For short vacation periods, leave the control knobs at their usual settings. During longer absences;
(a) remove all foods,
(b) disconnect from electrical outlet,
(c) clean the refrigerator thoroughly, including defrost pan,
(d) leave door open to avoid possible formations of condensate, mold or odors.

Power Failure

Most power failures are corrected within an hour or two and will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. During power failures of longer duration, take steps to protect your food by placing dry ice on top of packages.

If You Move

Remove or securely fasten down all loose items *(ie. shelves)* inside the refrigerator/freezer. To avoid damaging the leveling screws, turn them all the way into the base.

Some Important Rules for the Correct Use of the Refrigerator

- Never place hot foods in the refrigerator.
- Beverages should be stored in sealed containers.
- Foods to be stored for a long time should be wrapped in cellophane or polyethylene, or kept in glass containers. Never place spoiled foods in the cabinet.
- Don't overload the cabinet.
- Don't open the door unless necessary.
- Should the refrigerator be stored without use for long periods it is suggested, after a careful cleaning, to leave the door ajar to allow the air to circulate inside the cabinet in order to avoid possible formations of condensate, mold or odors.

Food Storage Suggestions

Fresh Food Compartment

- Never cover food compartment shelves with aluminum foil or any other shelf covering material which may prevent air circulation.
- Always remove porous store wrapping paper from meats, poultry and fish. Meats should be wrapped individually and placed in a dish for storage. Wrap fish and poultry in foil or heavy waxed paper. Most fish should be used the same day of purchase. Packaged meats such as ham, bacon, dried beef, or frankfurter, store best in their original packages.
- Allow warm foods to cool to room temperature before placing them in the refrigerator.
- Always cover open dishes of food, especially leftovers. Use leftovers within 2 or 3 days.

Vegetable Crispers

The trays at the bottom of the refrigerator are covered to retain moisture. The crisper compartments will enable you to store vegetables and fruits which would otherwise dry out rapidly.

Dairy Compartment

The closed compartment on the inner door are designed to store butter and cheese at the proper temperatures so that they can be served directly from the refrigerator to the table.

Solución Sugerida

Con frecuencia, los problemas no son muy importantes, y es posible que no se requiera una llamada de servicio, use la guía para la resolución de problemas para tratar de encontrar una posible solución. Si la unidad continua funcionando en forma incorrecta, llame a una estación de servicio autorizada o al **Número de Teléfono de Llamada Gratis de Danby**, para recibir asistencia.

Dificultad	Causa posible	Solución sugerida
No funcionó.	No hay voltaje en el contacto. Clavija desconectada. Voltaje fuera de especificaciones.	Verifique que la clavija esté conectada. Conecte la clavija. Verifique que haya corriente adecuada.
Trabajo muy frecuentemente.	Control en frío máximo o cerca. Puerta mal cerrada. Aumentos muy calientes en interior. Demasiadas o muy prolongadas aperturas de puerta. Recibo luz solar directa o estoy cerca de fuentes de calor.	Verifique la posición y ajuste a su gusto. Cierre bien la puerta. Asegúrese de meter los alimentos no muy calientes. NO mantenga la puerta abierta por grandes periodos de tiempo. NO coloque su refrigerador cerca de fuentes de calor o de los rayos de sol.
Temperatura interior es muy fría.	Control en frío máximo o cerca.	Verifique la posición y ajuste a su gusto.
Temperatura interior es poco fría.	No hay voltaje en el contacto. Clavija desconectada. Control en 1 o cerca. Puerta mal cerrada. Aumentos muy calientes en interior. Demasiadas o muy prolongadas aperturas de puerta. Charolas muy grandes bloquean la circulación del aire en interior. Voltaje fuera de especificaciones. Recibo luz solar directa o estoy cerca de fuentes de calor.	Verifique que la clavija esté conectada. Conecte la clavija. Verifique la posición y ajuste a su gusto. Cierre bien la puerta. Asegúrese de meter los alimentos no muy calientes. NO mantenga la puerta abierta por grandes periodos de tiempo. Permita los espacios sugeridos para que el aire circule. Verifique que haya corriente adecuada. NO coloque su refrigerador cerca de fuentes de calor o de los rayos de sol.
Congelador es poco frío.	Control en 1 o cerca. Puerta mal cerrada. Aumentos muy calientes en interior. Demasiadas o muy prolongadas aperturas de puerta. Voltaje fuera de especificaciones.	Verifique la posición y ajuste a su gusto. Cierre bien la puerta. Asegúrese de meter los alimentos no muy calientes. NO mantenga la puerta abierta por grandes periodos de tiempo. Verifique que haya corriente adecuada.
Foco no enciende.	No hay voltaje en el contacto. Clavija desconectada. Foco flojo o fundido; el interruptor de puerta pegado.	Verifique que la clavija esté conectada. Conecte la clavija. Ajuste el foco, o reemplácelo. Verifique que el interruptor no esté pegado.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza

Gire el control a "OFF" o "APAGADO" *(Fig. B)*. Saque los alimentos del interior del aparato y deje la puerta abierta para un deshielo más rápido. Para limpiar el interior, use un paño suave con una solución de una cucharada de bicarbonato de sodio por cada cuarto de agua, o una solución de espuma de jabón suave, o un detergente suave. Lave la bandeja de cubos de hielo, la bandeja para goteo y enjuague los estantes con una solución de detergente suave en tibio, secándolos y limpiándolos con un paño suave. Limpie el exterior con un paño húmedo suave y un poco de detergente suave o productos de limpieza para electrodomésticos.

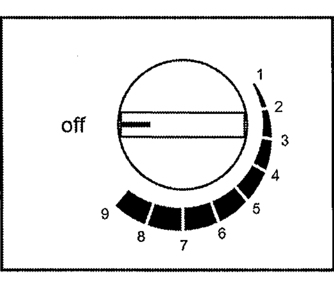


Fig. B

Período de vacaciones

Para períodos cortos de vacaciones, deje los controles en sus graduaciones corrientes. Durante ausencias más largas;
(a) saque todos los alimentos,
(b) desconecte el refrigerador del tomacorriente,
(c) limpie el refrigerador bien, incluyendo la bandeja del congelador,
(d) deje la puerta abierta para evitar la formación de olores.

Corte de corriente

La mayoría de los cortes de corriente se corrigen en una o dos horas y no afectarán las temperaturas de su refrigerador. Sin embargo, Ud. deberá reducir la cantidad de veces que abre la puerta cuando la corriente esté apagada. Durante los cortes de corriente de larga duración, tome medidas para proteger sus alimentos colocando un bloque de hielo seco sobre los paquetes.

Si Ud. se muda

Saque o asegure todos los artículos dentro (ej. parrillas) del refrigerador/congelador. Para evitar que los tornillos de nivel se averíen, gírelos completamente hacia la base.

Algunas reglas importantes para el uso correcto del refrigerador

- Nunca coloque alimentos calientes en el refrigerador.
- Las bebidas se deben guardar en envases cerrados.
- Los alimentos que se guardan por un período largo de tiempo, deben ser envueltos en celofán o polietileno, o se deben mantener en envases de vidrio. Nunca coloque alimentos estropeados en el gabinete.
- No sobrecargue el gabinete.
- No abra la puerta a menos que sea necesario.
- Si el refrigerador se guarda sin uso por períodos largos de tiempo, se sugiere que, luego de una limpieza cuidadosa, se deje la puerta entreabierta para permitir que el aire circule dentro de el gabinete y evitar una posible formación de condensación, moho u olores.

Sugerencias para guardar alimentos
El Compartimiento para Alimentos Frescos

- Nunca cubra las parrillas del compartimiento para alimentos con papel de aluminio o cualquier otro material para cubrir parrillas que puedan obstruir la circulación del aire.
- Siempre saque la envoltura porosa proveniente de la tienda, de toda la carne, pollo o pescado. La carne se debe envolver en forma individual. Envuelva el pescado y el pollo en papel aluminio o papel encerado grueso. La mayoría de los pescados se deben usar el mismo día en que se compran. Las carnes empaquetadas como el jamón, tocino, carne seca o salchichas, se almacenan mejor en sus paquetes originales.
- Permita que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el refrigerador.
- Siempre cubra los platos con alimentos, especialmente los restos. Use los restos en 2 o 3 días.

Cajón de legumbres

El cajón al fondo de su refrigerador está cubierto para contener la humedad. Este cajón le permite guardar vegetales y frutas que de otra forma se secarian rápidamente.

Compartimento para lácteos

La compartimento con tapa en el interior de la puerta están diseñados para mantener queso y mantequilla a temperaturas de modo que puedan servirse directo del refrigerador a la mesa.

Troubleshooting Guide

Frequently, a problem is minor and a service call may not be necessary, use this troubleshooting guide for a possible solution. If the unit continues to operate improperly, call an authorized service depot or **Danby's Toll Free Number** for assistance.

Difficulty	Possible Cause	Suggested Solution
Does not work	No power to unit.	Check connection of power cord to power source.
	Power cord is unplugged.	Plug in unit.
	Wrong voltage is being used.	Use proper voltage.
Cools too frequently	Temperature control too high.	Check setting and adjust as needed.
	Door is not closed.	Close door securely.
	Hot food is inserted.	Be sure that food is cool before inserting.
	Door is opened too long or too often.	DO NOT keep door open for too long.
	Close proximity to heat source or direct sunlight.	DO NOT place unit close to heat sources or direct sunlight.
Internal temperature too cold	Temperature control too high.	Check setting and adjust as needed.
Internal temperature not cold enough	No power to unit.	Check connection of power cord to power source.
	Power cord is unplugged.	Plug in unit.
	Temperature control too low.	Check setting and adjust as needed.
	Door is not closed.	Close door securely.
	Hot food is inserted.	Be sure that food is cool before inserting.
	Door is opened too long or too often.	DO NOT keep door open for too long.
	Air flow obstruction.	Allow room for air to circulate around unit.
	Wrong voltage is being used.	Use proper voltage.
	Close proximity to heat source or direct sunlight.	DO NOT place unit close to heat sources or direct sunlight.
Freezer is not cold enough	Temperature control too low.	Check setting and adjust as needed.
	Door is not closed.	Close door securely.
	Hot food is inserted.	Be sure that food is cool before inserting.
	Door is opened too long or too often.	DO NOT keep door open for too long.
	Wrong voltage is being used.	Use proper voltage.
Light will not work	No power to unit.	Check connection of power cord to power source.
	Power cord is unplugged.	Plug in unit.
	Bulb is loose, needs replacing or the door switch is stuck.	Tighten or replace the bulb. Check the switch for obstructions and clean.

Danby® LIMITED PRODUCT WARRANTY

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

TERMS OF WARRANTY

Plastic parts (ie. evaporator door, door rails, covers and trays are warranted for thirty (30) days only from purchase date, with no extensions provided.

First Year — During the first year (1), any electrical parts of this product found to be defective, including any sealed system units, will be repaired or replaced, at warrantor's option, at no charge to the ORIGINAL purchaser. Consumable parts (ie. light bulbs) are not warranted or guaranteed for any length of time.

Second Through Fifth Year — During the next four years (4) any part of the sealed system found to be defective (consisting of compressor, condenser, evaporator, dryer and all related tubing) will be replaced without charge. The purchaser shall pay for all labor and return freight during this four year (4) period for repair or replacement of any sealed system components. Any unit being diagnosed as non-functional due to sealed system failure and warranting an exchange during the existing four (4) years will be subject to an appropriate depreciation or user fee, including any and all freight charges being levied against the consumer.

To obtain Service — Danby reserves the right to limit boundaries of "In Home Service" due to the proximity of an Authorized Service Depot. Any appliance requiring service outside the Limited Boundaries of "In Home Service", it will be the customer's responsibility to transport the appliance to the closest Authorized Service Depot at their own expense. Contact your dealer from whom your unit was purchased, or contact your nearest authorized Danby service depot, where service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the units by anyone other than an authorized service depot, or the unit is used for commercial application, all obligations of Danby under this warranty shall be at an end.

The following clause refers to single and double door refrigerators, supplied with or without a separate freezer section. Nothing within this warranty shall imply that Danby will be responsible or liable for any spoilage or damage to food or other contents of this appliance, whether due to any defect of the appliance, or its use, whether proper or improper.

EXCLUSIONS

Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.), there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby Products Limited or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statue is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A), shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and save harmless Danby Products Limited from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

1) Power Failure.
2) Damage in transit or when moving the appliance.
3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions, (extremely high or low room temperature).
5) Use for commercial or industrial purposes.
6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
7) Service calls resulting in customer education.

Proof of purchase date will be required for warranty claims; so, please retain bills of sale. In the event warranty service is required, present this document to our AUTHORIZED SERVICE DEPOT.

		Warranty Service With-In Canada	Warranty Service With-In United States			Warranty Service With-In Canada	Warranty Service With-In United States
Air Conditioners		In Home	In Home	**Dehumidifiers**		Carry In	Carry In
Refrigerators	**Compacts**	In Home	In Home	**Freezers**	**Chest**	In Home	In Home
	Single Door	In Home	In Home		**Uprights**	In Home	In Home
	Double Door	In Home	In Home				

Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw Road,
Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court,
Findlay, Ohio, U.S.A. 45839-0669
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629

11/01

ATENCION

Insrucciones para la conexión a tierra

Este aparato electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico proporcionando un cable de escape para la corriente eléctrica. Este aparato viene equipado con un cordón que posee un cable a tierra con un enchufe de conexión a tierra. Este enchufe debe estar conectado en un tomacorriente instalado correctamente y conectado a tierra.

ADVERTENCIA - El uso inadecuado del enchufe de conexión a tierra puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o persona de reparaciones competente si no comprende bien las instrucciones de conexión a tierra o si existe alguna duda sobre si el aparato está conectado a tierra correctamente.

NO USE UN CORDON DE EXTENSION ELECTRICA

Use un tomacorriente de pared exclusivo. No conecte su refrigerador a cordones de prolongación eléctrica o junto a cualquier otro electrodoméstico en el mismo tomacorriente de pared. No empalme cordón.

ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Un refrigerador vacío es una atracción muy peligrosa para los niños. Quite los sellos magnéticos, puertas o cerraduras de todo electrodoméstico que no esté en uso, o tome alguna medida para asegurar que no presente peligro.

¡NO ESPERE, HAGALO AHORA MISMO!

Instalación

Su nuevo refrigerador fué fabricado y diseñado bajo los más altos estándares de calidad. El cuidar la instalación y mantenimiento de su refrigerador le asegurará un mejor servicio.

Retire los accesorios de empaque (plásticos protectores, cartón y tiras engomadas). Limpie el exterior con un trapo suave y seco, y el interior con un trapo húmedo y tibio.

Ubicación

1. Seleccione un lugar con un piso firme y nivelado.
2. Su refrigerador requiere ventilación. Deje un espacio mínimo de 4" hacia arriba y espacio suficiente en el respaldo para permitir la circulación de aire.
3. Evite luz directa del sol o calor. La luz directa del sol puede afectar la capa de pintura. Las fuentes de calor en su proximidad causarán un consumo mayor de electricidad.
4. Evite lugares muy húmedos. Demasiada humedad en el aire hará que se acumule escarcha rápidamente en el evaporador y deberá descongelar su refrigerador con mucha frecuencia.
5. Para un mejor desempeño, nivele el refrigerador utilizando las patas ajustables o tornillos niveladores. Para verificar el nivel, abra la puerta hasta la mitad, debe regresar sola.

Operación

Para evitar vibraciones, la caja debe estar bien nivelada. Para encender el refrigerador, gire el control de temperatura a la posición que corresponda al enfriamiento deseado. Un uso normal es alrededor del número "4" en el control. La temperatura del refrigerador variará dependiendo de la cantidad de alimentos almacenados y la frecuencia con que se abre la puerta. Ajuste la temperatura hacia arriba (6-9) para enfriar más, o hacia abajo (1-4) para enfriar menos, según sus necesidades.

Gire el control a la posición "OFF" (apagado) para desconectar provisoriamente el ciclo de enfriamiento. Si el refrigerador se ha dejado sin uso por algún tiempo, coloque el control al máximo por 2 o 3 horas antes de graduarlo en la posición deseada. Cuando el refrigerador no se use por un período de tiempo largo, desconecte el enchufe y deje la puerta entreabierta.

NOTA: Espere entre 3 a 5 minutos antes de volver a encender si el funcionamiento se vio interrumpido.

Cubos de hielo

La bandeja para cubos de hielo es flexible. Doble la bandeja para sacar los cubos de hielo. Si la bandeja para cubos de hielo está congelada y pegada a la superficie del evaporador, eche un poco de agua tibia sobre la bandeja. Nunca use un cuchillo u otro instrumento metálico para sacar la bandeja de cubos de hielo ya que esto puede causar desperfectos en el evaporador. *(Fig. C)*

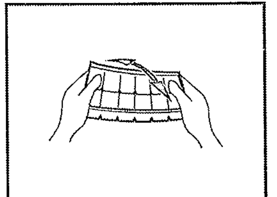


Fig. C

Danby® GARANTIE LIMITÉE

Cet appareil de qualité est garantie exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

CONDITIONS

Pièces en plastique (la porte de l'évaporateur, gardes de porte, couvercle et bacs sont couverts par une garantie sans extension de 30 jours de la date d'achat.

Première année — Pendant la première (1) année, toutes pièces électriques de ce produit s'avèrent défectueuses, y compris les unités ayant des systèmes obturés, seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur INITIAL. Les autres pièces courantes (par ex., les ampoules) ne sont couvertes par aucune garantie.

De la deuxième à la cinquième années — Pendant les prochaines quatre (4) années, les pièces s'avèrent défectueuses (y compris le: compresseur, condensateur, évaporateur, sécheuse, et tous leurs boyaux) seront remplacés sans frais. L'acheteur est responsable envers tous les frais de main-d'oeuvre et de transport pendant cette période de quatre (4) ans pour la réparation et le rechange sur tous les composants du système obturé. Toute unité de diagnositique inadéquate due à un vice du système obturé et qui exige une unité de rechange pendant ces quatre (4) ans subira un taux de dépréciation convenable ou à un frais pour l'acheteur. Ceci inclut tous les frais de transport qui seront imposés contre l'acheteur.

Pour bénéficier du service sous garantie — Danby réserve le droit de limiter le rayon du "service au domicile" selon la proximité d'un dépot de service autorisé. Le client sera responsable pour le transport et tous les frais d'expédition de tout appareil exigeant le service en dehors des limites du "service au domicile" au dépot de service autorisé le plus proche. S'adresser au détaillant qui a vendu l'appareil, ou à la station technique agréée de service la plus proche, où les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Si les réparations sont effectuées par quiconque autre que la station de service agréée où à des fins commerciales, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront nulles et non avenues.

L'article suivante se reporte aux réfrigérateurs à porte simple ou double, avec ou sans une section de congélation. Cette garantie indique en aucun temps la responsabilité de Danby de l'avarie ou dommage de la nourriture ou autre contenu, soit par les vices de l'appareil, ou soit par l'utilisation convenable ou inexacte.

EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U. d'A.) ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables.

En vertu de la présente, Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U. d'A.) ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit les causes. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby Products Limitée de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants:

1) Panne de courant;
2) Dommage subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil;
3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects);
4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil;
5) Utilisation dans un but commercial ou industriel;
6) Incendie, dommage causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.);
7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie. Prière de garder le reçu. Pour faire honorer la garantie, présenter ce document à la station technique agréée ou s'adresser à:

		Service sous-garantie Canada	Service sous-garantie E.-U. d'A			Service sous-garantie Canada	Service sous-garantie E.-U. d'A
Climatiseur		Domicile	Domicile	**Déshumidificateur**		Atelier	Atelier
Réfrigérateur	**Compact**	Domicile	Domicile	**Congélateur**	**Horizontal**	Domicile	Domicile
	Porte simple	Domicile	Domicile		**Vertical**	Domicile	Domicile
	Deux portes	Domicile	Domicile				

11/01

ATTENTION

Mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un échappatoire au courant électrique. L'appareil est muni d'un cordon électrique comprenant un fil de mise à la terre et une fiche de terre. Branchez la fiche dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

Avertissement - Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous ne comprenez pas bien les instructions de mise à la terre ou si vous avez un doute quelconque sur la bonne mise à la terre de l'appareil.

N'UTILISER JAMAIS DE FIL DE RALLONGE

S'il est possible, brancher le réfrigérateur à son propre circuit. Ainsi, les autres appareils ou la surcharge des lampes du domicile ne peuvent pas surcharger et interrompre le courant électrique. Une connexion desserrée peut se doubler à un autre appareil dans la même prise murale.

PRÉCAUTION IMPORTANTE

Un réfrigérateur vide est une attraction dangereuse aux enfants. Enlever les joints étanches, les loquets, les couvercles ou les portes des appareils qui ne sont pas utiliser, ou faites de soit que l'appareil ne présente aucun danger.

N'ATTENDEZ PAS! FAITES-LE IMMÉDIATEMENT!

Installation

Votre nouveau réfrigérateur a été conçu selon des normes de qualité supérieure de fabrication. Pour vous assurer de plusieurs années de fonctionnement fiable prenez des précautions raisonnables durant l'installation et l'entretien de votre réfrigerateur.

Enlevez les emballages extérieurs et intérieurs. Essuyez complètement l'extérieur avec un linge doux sec et l'intérieur avec un linge humide tiède.

Emplacement

1. Choisir une place qui a un plancher fort et à niveau.
2. La circulation d'air est exigée autour de votre réfrigérateur. Une espace minimale de 4 po. sur le dessus et suffisamment d'espace à l'arrière doivent être pourvues pour une circulation vers le haut.
3. Éviter les rayons de soleil et la chaleur directs qui peuvent affecter la surface en acrylique. Les sources de chaleur rapprochées augmentent la consommation d'énergie.
4. Éviter les endroits très humides. L'humidité élevée dans l'air occasionne la formation rapide de gèle sur l'évaporateur et le réfrigérateur. Le réfrigérateur devra être dégivré fréquemment.
5. Pour obtenir une performance optimale, mettez le réfrigérateur à niveau en utilisant les pattes réglables. Pour vérifier le niveau, entre-ouvrir la porte. Elle devrait rester ouverte sans bouger.

Fonctionnement

Il faut s'assurer que le meuble de l'appareil est à niveau afin d'éviter la vibration. Mettre l'appareil en marche en tournant la commande du thermostat à la position désirée de refroidissement. La position "4" devrait être satisfaisante pour l'utilisation normale. La température du réfrigérateur varie selon la quantité d'aliments rangés et du nombre d'ouverture de la porte. Réglez la température vers le haut ou le bas selon les exigences.

Régler la commande à la position "OFF" pour arrêter temporairement le cycle de refroidissement. Si l'appareil n'a pas été en marche pendant un bout de temps, régler la commande à la position maximum pendant 2 à 3 heures et puis retourner à la position désirée. Si le réfrigérateur ne doit pas être en marche pendant quelques temps, débrancher la prise et laisser la porte entre-ouverte.

À NOTER: Retarder la mise en marche de 3 à 5 minutes si le fonctionnement a été interrompu.

Glaçons

Le moule à glaçons est flexible. Tourner-le pour enlever les glaçons. Si le moule est surgelé et collé à la surface de l'évaporateur, verser un peu d'eau tiède. Ne jamais utiliser de couteaux ou d'autres instruments en métal pour enlever le moule à glaçons car ceux-ci peuvent endommager l'évaporateur. *(Fig. C)*

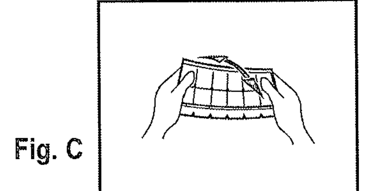


Fig. C

Soins et entretien

Entretien

Tournez la commande du thermostat à la position "OFF" *(Fig. B)*. Enlevez tous les aliments, et rangez-les dans des glacières ou enveloppez-les dans du papier journal pour les garder au froid. Pour nettoyer l'intérieur, utiliser un linge doux, et une solution de 2 cuillerées à table de bicarbonate de soude par pinte d'eau, ou un solution savonneuse douce, ou de détersif doux. Laver le moule à glaçons, le bac d'écoulement et les clayettes amovibles dans une tiède solution de détersif doux, sécher avec un linge doux. Nettoyer l'extérieur avec un linge doux humide et un peu de détersif doux ou un nettoyeur conçu pour les appareils.

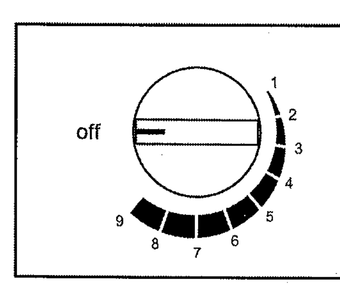


Fig. B

Pendant les vacances

Si vous prenez des vacances d'un mois ou moins, ne touchez pas à la commande du thermostat. Pendant les vacances plus prolongées;
(a) enlever tous les aliments,
(b) débrancher l'appareil,
(c) nettoyer tout le réfrigérateur, y compris les bac d'écoulement,
(d) laisser la porter ouverte pour éviter les mauvais odeurs.

Panne d'électricité

La plupart des pannes d'électricité sont corrigées dans un délai d'une heure et n'ont pas d'effets sur la température du réfrigérateur. Il est nécessaire de réduire le nombre d'ouverture de la porte pendant une panne. Pendant les pannes qui durent plus qu'une heure, protéger vos aliments en déposant un bloc de glace sèche par-dessus les emballages. Si la glace n'est pas disponible, essayer d'utiliser temporairement de l'espace de votre entrepôt à froid régional.

Déménagement

Enlever ou immobiliser toutes les pièces amovibles *(c'-à-d; les clayettes)* à l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur. Serrer les vis à nivellement à la base afin de ne pas les endommager.

Importantes consignes de sécurité pour l'utilisation du réfrigérateur

- Ne jamais ranger d'aliments chauds dans le réfrigérateur.
- Ranger les breuvages dans des contenants étanches.
- Pour le rangement à longue durée, envelopper les aliments dans une pellicule cellophane ou polyéthylène, ou des contenants en verre. Ne jamais ranger d'aliments avariés dans l'appareil.
- Ne jamais surchargér l'appareil.
- Ouvrir la porte seulement si nécessaire.
- Pour un rangement prolongé de l'appareil, il est suggéré de laver l'appareil, de laisser la porte ouverte afin de fournir une circulation d'air à l'intérieur du meuble et d'éviter le développement de condensation, de moisi et d'odeurs.

Rangements des aliments

Compartiments pour Aliments Frais

- Ne jamais recouvrir les clayettes du compartiment de papier d'aluminium ou autres matériaux car ceci peut empêcher la circulation d'air.
- Enlever toujours les emballages perméables du marchand qui recouvrent la viande, volaille et le poisson. Les viandes doivent être emballées individuellement, et déposées dans un récipient pour le rangement. Emballer la volaille ou le poisson dans du papier aluminium ou du papier ciré épais. Faites cuire la plupart de sorte de poissons le jour de l'achat. Les viandes emballées par le marchand, telles que le jambon, le bacon, le boeuf sec, ou les saucisses fumées se rangent très bien dans leur emballage.
- Laisser refroidir les aliments à la température de la pièce avant de les ranger dans le réfrigérateur.
- Toujours recouvrir les aliments, surtout les restants. Utiliser les restants avant 2 à 3 jours.

Bac à légumes

Le bac qui se trouve au fond du réfrigérateur est couvert pour contenir l'humidité. Le bac à légumes vous permet de ranger les fruits et légumes pour les protéger contre l'assèchement rapide.

Casier laitier

La compartiment à couvercle dan le paroi de la porte sont conçus pour le rangement de beurre et fromage à des températures convenables pour le service directement du réfrigérateur à la table.

En cas de problème

Souvent, le problème est mineur et n'exige pas un appel de service. Utilisez ce guide pour trouver des solutions. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, appelez un dépôt de service autorisé ou **le numéro de téléphone sans frais** pour de plus amples renseignements.

Problème	Cause possible	Solution Suggérée
Ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas alimenté.	Vérifiez que l'appareil est branché à la source d'alimentation.
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez la fiche.
	La source d'alimentation n'est pas appropriée.	Utilisez la tension appropriée
Refroidit trop souvent.	La commande de température est réglée à une position trop élevée.	Vérifiez que la commande est réglée à la bonne position.
	La porte n'est pas fermée.	Fermez bien la porte.
	Des aliments chauds y ont été rangés.	Assurez-vous que les aliments sont refroidis avant de les ranger.
	La porte est ouverte trop souvent ou longtemps.	NE GARDEZ PAS la porte ouverte trop longtemps.
	L'appareil est trop proche d'une source de chaleur ou des rayons du soleil.	NE SITUEZ PAS l'appareil trop près d'une source de chaleur.
Température interne trop froid.	La commande du thermostat est à une position trop haute.	Vérifiez la position de la commande et réglez de nouveau.
Température interne pas assez froide.	L'appareil ne reçoit aucun pouvoir.	Vérifiez que l'appareil est branché à la source d'alimentation.
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez la fiche.
	La commande de température est réglée à une position trop basse.	Vérifiez la position de la commande et réglez de nouveau.
	La porte n'est pas fermée.	Fermez bien la porte.
	Des aliments chauds y ont été rangés.	Assurez-vous que les aliments sont refroidis avant de les ranger.
	La porte est ouverte trop souvent ou longtemps.	NE GARDEZ PAS la porte ouverte trop longtemps.
	Obstructions à la circulation d'air.	Laissez assez d'espace pour la circulation d'air.
	La source d'alimentation n'est pas appropriée.	Utilisez la tension appropriée
	L'appareil est trop proche d'une source de chaleur ou des rayons du soleil.	NE SITUEZ PAS l'appareil trop près d'une source de chaleur.
Congélateur pas assez froid.	La commande est à une position trop basse.	Vérifiez la position de la commande et réglez de nouveau.
	La porte n'est pas fermée.	Fermez bien la porte.
	Des aliments chauds y ont été rangés.	Assurez-vous que les aliments sont refroidis avant de les ranger.
	La porte est ouverte trop souvent ou longtemps.	NE GARDEZ PAS la porte ouverte trop longtemps.
	La source d'alimentation n'est pas appropriée.	Utilisez la tension appropriée
Lampe ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas alimenté.	Vérifiez que l'appareil est branché à la source d'alimentation.
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez la fiche.
	La lampe n'est pas bien vissée, doit être remplacée ou l'interrupteur sur la porte est collé.	Serrez ou changez la lampe. Vérifiez que l'interrupteur n'est pas collé et est propre.